## 別記第三十号様式(第二十条関係) 申請人等作成用 1

For applicant, part 1

## 見本

※訂正がある場合、修正液や修正テープ を使用しないこと。訂正箇所は二重線を引 き、訂正印またけ署名をオスニと

1 01 4	opiicant, part i					き、訂	「正印または署:	名をすること
			資格 ION FOR CH	変 更 HANGE OF		申 請 F RESIDEN	書 ICE	
• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	務 大 臣 he Minister of Justic	殿 ce			(	無帽、無背景の鮮明な写真	夏(縦4cmX	写真
Pursuan	出入国管理及び難民認定法第20条第2項の規定に基づき、次のとおり在留 (写真データは不可) Pursuant to the provisions of Paragraph 2 of Article 20 of the Immigration Control and Refuge (写真データは不可) I hereby apply for a change of status of residence.							Photo
	・地域 ity/Region 中国	Family name			年月日 e of birth	19XX	年 Year O	月 Δ 日 Month Day
3 氏名 Name		ZHANG		MEIHUA	<b>←</b>	パスポート( 入すること	の記載と同一の	のアルファベットで記
4 性 別 Sex	Male/Female	5 出生地 Place of	birth —	北京市		_	6 配偶者の Marital status	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
7 職 業 Occupat 9 住居均	ion	アシスタント	Home town/	•	中国北		国名及び都市の	名を記入する
Address 電話者	in Japan <u>朱乐1</u> 番号	都世田谷区C 		ΔΔΥΛ	携帯電話番	:号	090-XXX	X-XXXX
	の在留資格を	ABXXX	XXXXXCD		Cellular phone N 効期限 e of expiration	20XX	年 Year	月
11	すること of residence		文化活動 在留期 Period of			2年		
	期間の満了日 fexpiration	20XX	年 Year	月 Month	 □ Day			
. , .	カード番号 ence card number		EFXXXXXX	XXGH				
	する在留資格 d status of residence		留学					
	of stay		3年 (審査の結果によって希望の期間とならない場合があります。) (It may not be as desired after examination.)					合があります。) 
Reaso	<u> </u>							
有								
Family	親族(父•母•配 in Japan(Father, Mot	her, Spouse, Son,	Daughter, Brothe	er, Sister or oth	ners) or co-reside		<u> </u>	_
	(「有」の場合は s (If yes, please fill in y						· )無 No	4 (7)
続柄	氏:		生年月日	国籍·地域	同居の有無 Residing with		1. 理子无名称	在 留 カ ー ド 番 号 特別永住者証明書番号 Residence card number
Relationship	Nam	16	Date of birth	Nationality/Region	applicant or not 有•無	Place of emp	ployment/ school	Special Permanent Resident Certificate number
					Yes / No 有•無 Yes / No			
					有·無 Yes / No			
					有•無 Yes / No			
					有•無 Yes / No			
W 40)	アハンアルー 会工士以中のツ	로디라기테스 Na.m	妊1ヶ部コエーデバ	H-1-7=1.	有・無 Yes / No	大化中羽ハッド	て山建の組入いる	日卦で亜ベナ
Reg	こついては, 記載欄が parding item 16, if there is ddition, take note that vo	s not enough space i	n the given columns	s to write in all o	f your family in Jap	an, fill in and atta	ich a separate shee	

For applicant, part 2 P ("Student")	兄平	For extension or change of status					
17 通学先 Place of study							
(1)名 称 Name of school							
(2)所在地 Rodress 東京都〇〇区△△(所属機関	名) (3)電話番号 03-XXXX-XXXX Telephone No						
Nations							
18 219 は新たに総研大に進学または転		<b>Y</b> 年					
19 記入すること	pn) or present	Years					
(1)在籍状況 ■ 卒業 □ 在学 Registered enrollment Graduated In scho		□ 中退 · Withdrawal					
□ 大学院(博士) □ 大学院(修士)	) ■ 大学 □ 匁	亙期大学 □ 専門学校					
│     Doctor Master		nior college College of technology					
Senior high school Junior high school	Elementary school Of	thers					
(2)学校名 Name of the school	3)卒業又は卒業見込み年月 Date of graduation or expected graduation	ZIIXX ()					
20 日本語能力 (専修学校又は各種学校におい	て日本語教育以外の教育を	受ける場合に記入)					
Japanese language ability (Fill in the followings when you stude) 試験による証明 Proof based on a Japanese I		/ocational school (except Japanese language))					
(1)試験名 Name of the test	(2)級又は	点数 Attained level or score					
□日本語教育を受けた教育機関及び期間	Organization and period to have i	received Japanese language education					
機関名 Organization							
######################################	月 为ib	年 月まで					
Period from Year N	何も記入しない	Year Month					
□ その他 この欄は・	凹も記入しない	٧					
21 日本語学習歴(高等学校において教育を Japanese education history (Fill in the following when you st 日本語の教育又は日本語による教育を受け Organization and period to have received Japanese languag 機関名 Organization	udy in high school) た教育機関及び期間	y Japanese language					
期間: 年	月 から Ionth to	年 月 まで Year Month					
22 滞在費の支弁方法等(生活費,学費及び							
Method of support to pay for expenses while in Japan(fill in い (1)支弁方法及び月平均支弁額 Method of s	with regard to living expenses, tuitio support and an amount of support p						
■ 本人負担 XX XXX P							
Self Ye	en Supporter living	abroadYen					
Supporter in Japan		Dコピーなど上記内容を証明できる					
□ その他 書類を添付するこ	.د						
Others Yen (2)送金・携行等の別 Remittances from abroad or	carrying each						
□ 外国からの携行	canying casin 円 ■ 外国からの	送金 XX,XXX 円					
Carrying from abroad	Yen Remittances fro	m abroadYen					
(携行者 携行) Name of the individual Date an	時期 ) □ d time of	]その他 円 Others Yen					
carrying cash carrying	cash						
(3)経費支弁者(複数人いる場合は全てについて記載すること。)※任意様式の別紙可 Supporter(If there is more than one, give information on all of the supporters)*another paper may be attached, which does not have to use a prescribed fo							
①氏名 ZHANG OO		会社名、及び職業を記入すること					
②住 所 Address 中国 北京市〇〇、〇〇		這話番号 Blephone No.					
③職業(勤務先の名称) Occupation (place of employment)	司工場管理者	這話番号 XX-XXX-XXX					
④年 収 XXX,XXX 円 ← Annual income 1元=16.51円 Yen	換金レートを記載の上、日本日	円で記載する					

**見本** 在留期間更新・在留資格変更用

I UI	applicant, part 3 F ( Student )							
	(4)申請人との関係 (上記(1)で在外経費支弁者負担又は在日経費支弁者負担を選択した場合に記入) Relationship with the applicant (Check one of the followings when your answer to the question 22(1) is supporter living abroad or Japan)							
	□夫 □妻 ■父 □母 □祖父 □祖母 □養父 □養母							
	Husband Wife Father Mother Grandfather Grandmother Foster father Foster mother							
	<ul><li>□ 兄弟姉妹</li><li>□ 叔父(伯父)·叔母(伯母)</li><li>□ 受入教育機関</li><li>□ 友人·知人</li></ul>							
	Brother / Sister Uncle / Aunt Educational institute Friend / Acquaintance							
	□ 友人・知人の親族 □ 取引関係者・現地企業等職員							
	Relative of friend / acquaintance Business connection / Personnel of local enterprise							
	□ 取引関係者・現地企業等職員の親族 □ その他( )							
	Relative of business connection / personnel of local enterprise Others							
	(5)奨学金支給機関 (上記(1)で奨学金を選択した場合に記入)※複数選択可							
	Organization which provide scholarship (Check one of the following when the answer to the question 22(1) is scholarship)* multiple answers possible							
	□ 外国政府 □ 日本国政府 □ 地方公共団体							
	Foreign government Japanese government Local government							
	□公益社団法人又は公益財団法人( )□その他( )							
	Public interest incorporated association / Others Public interest incorporated foundation							
23	資格外活動の有無 有・無							
23	具代から自動のプロ 無 Are you engaging in activities other than those permitted under the status of residence previously granted?							
İ	有の場合は、(1)から(4)までの各欄を記入(複数ある場合は全て記入すること)※任意様式の別紙可							
	Fill in (1) to (4) when your answer is "Yes". (Give the information for all of the companies if the applicant works for multiple							
	companies)*another paper may be attached, which does not have to use a prescribed format.							
	(1)内 容 リサーチアシスタント							
	Type of work							
	(2)勤務先名称 電話番号 03-4212-2000 Talaphana Na Tal							
	Place of employment Telephone No (3)週間稼働時間							
	(3)週間稼働時間 XX 時間 (4)報 酬 XX,XXX 円( ■ 月額 □ 日額) Hour(s) Salary Yen Monthly Daily							
24	平業後の予定 Plan after graduation							
24	■ 帰 国 □ 日本での進学							
	Return to home country Enter a school of higher education in Japan							
	□ 日本での就職 □ その他 ( )							
	Find work in Japan Others							
25	本邦における申請人の監護人(通学先が中学校又は小学校の場合に記入)							
	Actual guardian in Japan(Fill in the following if the applicant is to study at a junior high school or elementary school)							
	(1)氏 名 (2)本人との関係							
	Name Relationship with the applicant							
	(3)住 所							
	Address ###################################							
	電話番号 Telephone No. この欄には何も記入しないこと							
26	代理人(法定代理人による申請の場合に記入) Legal representative (in case of legal representative)							
20	(1)氏 名 (2)本人との関係							
	Name Relationship with the applicant							
	(3)住 所							
	Address							
	電話番号							
	Telephone No. Cellular Phone No.							
	以上の記載内容は事実と相違ありません。I hereby declare that the statement given above is true and correct.							
	申請人(法定代理人)の署名/申請書作成年月日 Signature of the applicant (legal representative) / Date of filling in this form	1						
	_ Zhang Meihua							
	Year Month Day							
Г								
4	日付を記入し、署名をすること ged after filling in this application form up until submission of this application, the applicant							
	(legal representative) must correct the part concerned and sign their name.							
*	取次者 Agent or other authorized person	_						
	(1)丘 夕 (2)片 正							
	(1)氏名 (2)住 所							
J	Name Address							
	Name Address							

在留期間更新•在留資格変更用

Fo	r organization, part 1	P ("Student")		兄		For extens	sion or change of status
1	Name and residence	学予定の外国人の氏e card number of the foreign					
0	Name	NG MEIHUA		Residence ca		EFXXXXX	XXXGH
	通学先 Place of Study (1)学校名 Name of School CO欄は変更しない過去学						
	(2)所在地 Address 発行元:神奈川県三浦郡葉山町(湘南国際村) 通学先: ← 通学先住所(所属機関名)						
	電話番号 Telephone No.	発行元:046-858-15 通学先:	27 <b>←</b>	通学先の	電話番号		
	(3) 医人名 Corporation name		<u>\$6</u> 1911	·合研究大学图			
	(4) 法人番号(1 Corporation no. (e	3桁) combination of 13 numbers an	d letterの欄は変	更しない	6 2 هر ڪ	7	
	(5)受業形態 屋間制 Day classes	Type of class ☐ 昼夜間制	」 □ 夜間制				
	□ サテライ Satellite pro □ 通信制 Correspond (6)生活指導担 Name of the res	ト制(双方向通信に ogram (fill in this box when a (単位の一部をビデジ lence course (including case 当者名(通学先が専 ident adviser in Japan (in ca	よる遠隔授業を受 ttending remote classes th オ又はインターネッ es receiving credits for edu 厚修学校,各種学校 ase that the place of study	ける場合に記』 nat use two-way coi ト等による教育 ucation via video or 交,中学校又に	mmunication) 育により取得 internet) よ小学校の場		<b>た。</b> )
	(7)学生交換計 (通学先が Is the applicant (when the place □ 国又はは National or lo □ 公益社員	chool, junior high school or e 画の有無及び当該言 高等学校, 中学校又 participating in a student exc e of study is senior high scho 也方公共団体の機関 ical government 団法人又は公益財団 st incorporated association or pu	計画の策定主体 は小学校の場合に change program? Which o pol,junior high school or e 」 ロ独立行政 Incorporated 法人	organization is in ch ementary school) 女法人 administrative agency	□国立大学	总法人 [ ersity corporation	□ 学校法人 Educational foundation )
3	入学年月日 Date of entrance	20XX	年 Year O 月 Montl	1 日 n Day			
4		この欄は変更し	ないこと	時 hours			
5	□大学院(博  T大学院(研  Graduate chool (I thrugh audhag of  T大学(学部 Undergraduate str.  大学(研  Thrugh audhag of  Thrugh audit  Univergraduate str.  Thrugh audit  Advanced vocation  □ per by thrugh audit  □ Japanese languag  □ 日本語教育  Japanese languag  □ 日本語教育	完生/専ら聴講により Research student / not study ourses exclusively) 生) 口大学 university 生 東ら聴講によらな <b>音区分をチェックす</b> グタ科生) gular student)	(徳講生・科目等履 Auditor elective course to Auditor elective course to Auditor elective course to Dampty (聴 Junior college (Auditor 事修学校(専 Advanced vocational so Miscellaneous school 明課程) al school of specialized course 程)	講生·科目等原elective course studen 明課程) shool (Specialized course) Japanese	□ 大学院(Graduate scho auditing cours □ 大学(別 University (Jap University (Re courses exclust)  夏修生) □ Juniurse) □ Trse) □ Trse)	panese language cours 完生/專內聴記 search student / study sively)) 短期大学(別 ior college (Japanese la 專修学校(高 Advanced vocational	study through  se student)  による) through auditing  科生) anguage course student) 等課程) school (Higher course)  校一般課程) school of general course)  校)
	□ 高等学校 Senior high school	□ 中学村		文学校 ementary school	□ その他 Others	也 (	)

所属機関等作成用 2 P (「留学」) 在留期間更新•在留資格変更用 見本 For organization, part 2 P ("Student") For extension or change of status 学部・課程 Faculty / Course (5で大学院, 大学, 短期大学(いずれも聴講生・科目等履修生及び研究生の場合を含む)を選択した場合に記入) (Check the following item(s) if you selected Doctor, Master, Graduate school 総研大での専攻分野に対応する箇所をチェックすること course student), University (Research student), Junior college (Regular student) question 5) □ 法学 □ 経済学 □ 政治学 □ 商学 □ 経営学 □ 文学 Econom. **Politics** Business administration Literature Law Commercial science □ 語学 □ 社会学 □ 歴史学 □ 心理学 □ 教育学 □ 芸術学 Sociology Psychology Education Science of art Linguistics History □ 化学 □ その他人文・社会科学( □ 理学 □工学 Others(cultural science/ social science) Engineer Science Chemistry □ 農学 □ 水産学 □ 薬学 □ 医学 □ 歯学 Agriculture Fisheries Pharmacy Medicine Dentistry 情報学 □ その他自然科学( □ 体育学 その他( ) Others(natural science) Sports science Others 所属予定の研究室(5で大学院を選択した場合に記入) Research room (Fill in the following item(s), if you selected Doctor, Master or Graduate school (Research student) as your answer to question 5) (1)研究室名 〇〇 研究室 Name of research room (2)指導教員氏名 総研 太郎 Name of mentoring professor ion 5) の欄は何も記入しないこと 卒業年月 (予定) Month and year of (scheduled) graduation 年 月 2024 3 (交換留学生の場合, 10に交換留学受入満了年月を記入) Year(s) Month(s) (If you are an exchange student, fill in the expiration date of the exchange student acceptance period in (10)) clare that the statement given above is true and correct Name of the educational institution and representative of the educational institution / Date of filling in this form 年 月 日 総合研究大学院大学 学長 長谷川眞理子 Month Year Day Attention 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合,所属機関等が変更箇所を訂正すること。 In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the organization must correct the changed part .